

ПРОТОКОЛ

№ 1

от заседание на комисията, назначена със Заповед № ЛС-07-116/15.10.2019 г. на главен секретар на Министерство на правосъдието (упълномощен съгласно Заповед № ЛС-04-285/17.04.2019 г. на министъра на правосъдието), на основание чл. 82, ал. 4 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), за извършване на подбор на участниците, разглеждане и оценка на офертите и класиране на участниците в обществена поръчка чрез процедура по реда на чл. 82, ал. 3 от ЗОП с предмет: „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Министерство на правосъдието“.

На 15.10.2019 г. от 15:00 часа системно време, в изпълнение на Заповед № ЛС-07-116/15.10.2019 г. на главен секретар на Министерство на правосъдието, се събра комисията в пълен състав:

Председател:

Надежда Костадинова – главен експерт в отдел „Обществени поръчки“, дирекция „Управление на собствеността“

Членове:

1. Пламена Николова – държавен експерт в отдел „Международни програми и проекти“, дирекция „Стратегическо развитие и програми“;

2. Милен Георгиев – главен експерт в отдел „Сътрудничество по наказателно-правни въпроси“, дирекция „Международно правно сътрудничество и европейски въпроси“,

със задача да отвори, разгледа, оцени и класира постъпилите оферти за определяне на изпълнител по обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Министерство на правосъдието“.

Обществената поръчка се провежда електронно чрез Софтуера за електронно възлагане на обществени поръчки (СЕВОП), на адрес: <https://sevor.minfin.bg/>, секция „Дейности“, раздел „Мини-процедури“ под № 1479 „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Министерство на правосъдието“.

Във връзка с изпратена покана № 90-00-56/04.10.2019 г. за представяне на оферти в определения срок – до 23:59 часа на 14.10.2019 г. в СЕВОП са постъпили оферти от шестимата поканени участника, както следва:

№	Участник	Дата/час
1.	„МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД	10.10.2019/10:18:57
2.	„ЕВРО-АЛИАНС“ ООД	11.10.2019/11:47:43
3.	„ЛАФИТА 2017“ ДЗЗД с участници „ЛА ФИТ ТРАНС“ ООД и „ИТА ТРЕЙД“ ООД	13.10.2019/13:59:57
4.	„КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗЗД с участници „ДИАЛОГ-ПЛЮС“ ООД, „ПРЕВОДАЧЕСКА КЪЩА СКРИВАНЕК“ ООД и „ТРАНСЛИНГВА-ЕВРОПА“ ЕООД	14.10.2019/12:35:53

5.	„ТЕКСТОНО“ ДЗЗД с участници „ИВЕНТ ДИЗАЙН“ ООД и „СОЛТРА“ ЕООД	14.10.2019/14:09:41
6.	„ЛОЗАНОВА 48“ ООД	14.10.2019/16:29:24

След запознаване с получените оферти председателят и членовете на комисията подписаха декларации за съответствие на обстоятелствата по чл. 103, ал. 2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП).

На заседанието на комисията не присъстваха представители на поканените потенциални изпълнители по рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г., тъй като при електронното възлагане на поръчката отварянето на офертите е видимо в СЕВОП и участниците могат да следят отварянето на офертите в реално време.

На отварянето на офертите не присъстваха и представители на средствата за масово осведомяване.

След като председателят на комисията установи, че има кворум, откри публичното заседание от отваряне на офертите.

Комисията пристъпи към разглеждане на подадените оферти, по реда на тяхното постъпване в Софтуера за електронно възлагане на обществени поръчки.

1. „МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД:

Представената оферта е електронно подписана от Диляна Илиева в качеството на представляващ участник.

В офертата участникът е представил и декларирал следните документи и обстоятелства:

1.1. Представено е техническо предложение по образец за изпълнение на поръчката в което участника декларира следното:

1.1.1. За срока на сключения въз основа на рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г. договор, ще осигури предоставяне на писмени преводи от и на чужди езици за нуждите на Министерство на правосъдието, за съответните езици от Техническата спецификация на възложителя, както следва: Английски, Френски, Немски, Руски, Италиански, Испански, Гръцки, Турски, Румънски, Сръбски, Арабски и други езици.

1.1.2. Приема срокът за изпълнение на договора да е от сключване на договора до достигане на максималната му стойност, но не по-късно от 14.02.2020 г. (съгласно Рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г. (РС)). При удължаване на РС се продължава и срока на действие на договора до сключването от Министерството на правосъдието на нов договор въз основа на ново рамково споразумение на ЦОП, за което възложителят уведомява писмено изпълнителя.

1.1.3. Ще осигури предоставяне на услугата за нуждите на Министерство на правосъдието, съгласно техническата спецификация на възложителя.

1.1.4. При изпълнение на поръчката ще предоставя следните дейности:

1.1.4.1. Компютърна обработка на превод и представянето му на хартиен носител и/или в електронен формат (DOC(X), XLS(X), PPT(X) и PDF) посредством запис върху електронен носител или чрез имейл;

1.1.4.2. Осигуряване на възможност за редакция при наличие на забележки от страна на възложителя – в рамките на 24 часа след връщането на превода от Възложителя със забележки, ще извърши необходимите редакции и ще нанесе корекции за негова сметка.

1.1.4.3. Извършване на услуги свързани с легализация и заверка на документи, при необходимост.

1.1.4.4. Ще осигури качествени писмени преводи от преводачи, които да отговорят на изказа и смисъла на оригиналната реч, както и използване на специфичните за индивидуалния възложител термини и понятия на български и на съответния чужд език.

1.1.4.5. Се задължава да гарантира пълна конфиденциалност при извършване на писмени преводи.

1.1.5. При изготвяне на офертата им са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.

1.1.6. Приема условията за изпълнение на обществената поръчка, заложи в приложения към документацията за участие проект на договор.

1.1.7. Настоящото предложение е валидно 4 (четири) месеца от крайния срок за подаване на офертите и ще остане обвързващо за него, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

1.2. Представени са два броя декларации по чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП по образец от поканата за участие, подписани с личните електронни подписи на представляващите участника.

1.3. Представени са два броя декларации по чл. 69 от Закона за противодействие на корупцията и за отнемане на незаконно придобитото имущество по образец от поканата за участие, подписани с личните електронни подписи на представляващите участника.

1.4. Участникът декларира, че няма настъпила промяна в обстоятелствата, посочени в ЕЕДОП при откритата централизирана процедура.

Представените от „МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД документи отговарят на изискванията на възложителя и комисията допуска участника до разглеждане на техническото му предложение.

2. „ЕВРО-АЛИАНС“ ООД:

Представената оферта е електронно подписана от Стела Коева в качеството на представляващ участника.

В офертата участникът е представил и декларирал следните документи и обстоятелства:

2.1. Представено е техническо предложение по образец за изпълнение на поръчката в което участника декларира следното:

2.1.1. За срока на сключения въз основа на рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г. договор, ще осигури предоставяне на писмени преводи от и на чужди езици за нуждите на Министерство на правосъдието, за съответните езици от Техническата спецификация на възложителя, както следва: Английски, Френски, Немски, Руски, Италиански, Испански, Гръцки, Турски, Румънски, Сръбски, Арабски и други езици.

2.1.2. Приема срокът за изпълнение на договора да е от сключване на договора до достигане на максималната му стойност, но не по-късно от 14.02.2020 г. (съгласно Рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г. (РС)). При удължаване на РС се продължава и срока

на действие на договора до сключването от Министерството на правосъдието на нов договор въз основа на ново рамково споразумение на ЦОП, за което възложителят уведомява писмено изпълнителя.

2.1.3. Ще осигури предоставяне на услугата за нуждите на Министерство на правосъдието, съгласно техническата спецификация на възложителя.

2.1.4. При изпълнение на поръчката ще предоставя следните дейности:

2.1.4.1. Компютърна обработка на превод и представянето му на хартиен носител и/или в електронен формат (DOC(X), XLS(X), PPT(X) и PDF) посредством запис върху електронен носител или чрез имейл;

2.1.4.2. Осигуряване на възможност за редакция при наличие на забележки от страна на възложителя – в рамките на 24 часа след връщането на превода от Възложителя със забележки, ще извърши необходимите редакции и ще нанесе корекции за негова сметка.

2.1.4.3. Извършване на услуги свързани с легализация и заверка на документи, при необходимост.

2.1.4.4. Ще осигури качествени писмени преводи от преводачи, които да отговорят на изказа и смисъла на оригиналната реч, както и използване на специфичните за индивидуалния възложител термини и понятия на български и на съответния чужд език.

2.1.4.5. Се задължава да гарантира пълна конфиденциалност при извършване на писмени преводи.

2.1.5. При изготвяне на офертата им са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.

2.1.6. Приема условията за изпълнение на обществената поръчка, заложен в приложения към документацията за участие проект на договор.

2.1.7. Настоящото предложение е валидно 4 (четири) месеца от крайния срок за подаване на офертите и ще остане обвързващо за него, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

2.2. Представена е декларация по чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП по образец от поканата за участие, подписана с личния електронен подпис на представляващия участника.

2.3. Представена е декларация по чл. 69 от Закона за противодействие на корупцията и за отнемане на незаконно придобитото имущество по образец от поканата за участие, подписана с личния електронен подпис на представляващия участника.

2.4. Участникът декларира, че няма настъпила промяна в обстоятелствата, посочени в ЕЕДОП при откритата централизирана процедура.

Представените от „ЕВРО-АЛИАНС“ ООД документи отговарят на изискванията на възложителя и комисията допуска участника до разглеждане на техническото му предложение.

3. „ЛАФИТА 2017“ ДЗД с участници „ЛА ФИТ ТРАНС“ ООД И „ИТА ТРЕЙД“ ООД:

Представената оферта е електронно подписана от Мария Попова в качеството на представляващ участника.

В офертата участникът е представил и декларирал следните документи и обстоятелства:

3.1. Представено е техническо предложение по образец за изпълнение на поръчката в което участника декларира следното:

3.1.1. За срока на сключения въз основа на рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г. договор, ще осигури предоставяне на писмени преводи от и на чужди езици за нуждите на Министерство на правосъдието, за съответните езици от Техническата спецификация на възложителя, както следва: Английски, Френски, Немски, Руски, Италиански, Испански, Гръцки, Турски, Румънски, Сръбски, Арабски и други езици.

3.1.2. Приема срокът за изпълнение на договора да е от сключване на договора до достигане на максималната му стойност, но не по-късно от 14.02.2020 г. (съгласно Рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г. (РС)). При удължаване на РС се продължава и срока на действие на договора до сключването от Министерството на правосъдието на нов договор въз основа на ново рамково споразумение на ЦОП, за което възложителят уведомява писмено изпълнителя.

3.1.3. Ще осигури предоставяне на услугата за нуждите на Министерство на правосъдието, съгласно техническата спецификация на възложителя.

3.1.4. При изпълнение на поръчката ще предоставя следните дейности:

3.1.4.1. Компютърна обработка на превод и представянето му на хартиен носител и/или в електронен формат (DOC(X), XLS(X), PPT(X) и PDF) посредством запис върху електронен носител или чрез имейл;

3.1.4.2. Осигуряване на възможност за редакция при наличие на забележки от страна на възложителя – в рамките на 24 часа след връщането на превода от Възложителя със забележки, ще извърши необходимите редакции и ще нанесе корекции за негова сметка.

3.1.4.3. Извършване на услуги свързани с легализация и заверка на документи, при необходимост.

3.1.4.4. Ще осигури качествени писмени преводи от преводачи, които да отговорят на изказа и смисъла на оригиналната реч, както и използване на специфичните за индивидуалния възложител термини и понятия на български и на съответния чужд език.

3.1.4.5. Се задължава да гарантира пълна конфиденциалност при извършване на писмени преводи.

3.1.5. При изготвяне на офертата им са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.

3.1.6. Приема условията за изпълнение на обществената поръчка, заложили в приложения към документацията за участие проект на договор.

3.1.7. Настоящото предложение е валидно 4 (четири) месеца от крайния срок за подаване на офертите и ще остане обвързващо за него, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

3.2. Представени са три броя декларации по чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП) по образец от поканата за участие, съответно от „ЛАФИТА 2017“ ДЗЗД, „ЛА ФИТ ТРАНС“ ООД и „ИТА ТРЕЙД“ ООД, подписани с личните електронни подписи на представляващия участника и на представляващите членовете на обединението.

3.3. Представени са три броя декларации по чл. 69 от Закона за противодействие на корупцията и за отнемане на незаконно придобитото имущество по образец от поканата за участие, съответно от „ЛАФИТА 2017“ ДЗЗД, „ЛА ФИТ ТРАНС“ ООД и „ИТА ТРЕЙД“ ООД, подписани с личните електронни подписи на представляващия участника и на представляващите членовете на обединението.

3.4. Участникът декларира, че има настъпила промяна в обстоятелствата, посочени в ЕЕДОП на „ЛА ФИТ ТРАНС“ ООД при откритата централизирана процедура, а именно участникът се представлява не само от Мария Попова – управител, но и от Веселин Демирев - прокурист, поради което е представил нов ЕЕДОП, подписан с личните електронни подписи на представляващите „ЛА ФИТ ТРАНС“ ООД. След направена справка в Търговския регистър комисията установи, че считано от 06.08.2018 г. „ЛА ФИТ ТРАНС“ ООД се представлява от Мария Попова – управител и Веселин Демирев – прокурист, заедно и поотделно.

Представените от „ЛАФИТА 2017“ ДЗЗД документи отговарят на изискванията на възложителя и комисията допуска участника до разглеждане на техническото му предложение.

4. „КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗЗД с участници „ДИАЛОГ-ПЛЮС“ ООД, „ПРЕВОДАЧЕСКА КЪЩА СКРИВАНЕК“ ООД и „ТРАНСЛИНГВА-ЕВРОПА“ ЕООД:

Представената оферта е електронно подписана от Михаела Митева в качеството на представляващ участника.

В офертата участникът е представил и декларира следните документи и обстоятелства:

4.1. Представено е техническо предложение по образец за изпълнение на поръчката в което участника декларира следното:

4.1.1. За срока на сключения въз основа на рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г. договор, ще осигури предоставяне на писмени преводи от и на чужди езици за нуждите на Министерство на правосъдието, за съответните езици от Техническата спецификация на възложителя, както следва: Английски, Френски, Немски, Руски, Италиански, Испански, Гръцки, Турски, Румънски, Сръбски, Арабски и други езици.

4.1.2. Приема срокът за изпълнение на договора да е от сключване на договора до достигане на максималната му стойност, но не по-късно от 14.02.2020 г. (съгласно Рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г. (РС)). При удължаване на РС се продължава и срока на действие на договора до сключването от Министерството на правосъдието на нов договор въз основа на ново рамково споразумение на ЦОП, за което възложителят уведомява писмено изпълнителя.

4.1.3. Ще осигури предоставяне на услугата за нуждите на Министерство на правосъдието, съгласно техническата спецификация на възложителя.

4.1.4. При изпълнение на поръчката ще предоставя следните дейности:

4.1.4.1. Компютърна обработка на превод и представянето му на хартиен носител и/или в електронен формат (DOC(X), XLS(X), PPT(X) и PDF) посредством запис върху електронен носител или чрез имейл;

4.1.4.2. Осигуряване на възможност за редакция при наличие на забележки от страна на възложителя – в рамките на 24 часа след връщането на превода от Възложителя със забележки, ще извърши необходимите редакции и ще нанесе корекции за негова сметка.

4.1.4.3. Извършване на услуги свързани с легализация и заверка на документи, при необходимост.

4.1.4.4. Ще осигури качествени писмени преводи от преводачи, които да отговорят на изказа и смисъла на оригиналната реч, както и използване на специфичните за индивидуалния възложител термини и понятия на български и на съответния чужд език.

4.1.4.5. Се задължава да гарантира пълна конфиденциалност при извършване на писмени преводи.

4.1.5. При изготвяне на офертата им са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.

4.1.6. Приема условията за изпълнение на обществената поръчка, заложиени в приложения към документацията за участие проект на договор.

4.1.7. Настоящото предложение е валидно 4 (четири) месеца от крайния срок за подаване на офертите и ще остане обвързващо за него, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

4.2. Представени са пет броя декларации по чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП по образец от поканата за участие, съответно от „КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗЗД, „ДИАЛОГ-ПЛЮС“ ООД, „ПРЕВОДАЧЕСКА КЪЩА СКРИВАНЕК“ ООД и „ТРАНСЛИНГВА-ЕВРОПА“ ЕООД – 2 бр., подписани с личните електронни подписи на представляващия участника и на представляващите членовете на обединението.

4.3. Представени са пет броя декларации по чл. 69 от Закона за противодействие на корупцията и за отнемане на незаконно придобитото имущество по образец от поканата за участие, съответно от „КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗЗД, „ДИАЛОГ-ПЛЮС“ ООД, „ПРЕВОДАЧЕСКА КЪЩА СКРИВАНЕК“ ООД и „ТРАНСЛИНГВА-ЕВРОПА“ ЕООД – 2 бр., подписани с личните електронни подписи на представляващия участника и на представляващите членовете на обединението.

4.4. Участникът декларира, че няма настъпила промяна в обстоятелствата, посочени в ЕЕДОП при откритата централизирана процедура.

Представените от „КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗЗД документи отговарят на изискванията на възложителя и комисията допуска участника до разглеждане на техническото му предложение.

5. „ТЕКСТОНО“ ДЗЗД с участници „ИВЕНТ ДИЗАЙН“ ООД и „СОЛТРА“ ЕООД:

Представената оферта е електронно подписана от Мария Динкова в качеството на представляващ участника.

В офертата участникът е представил и декларирал следните документи и обстоятелства:

5.1. Представено е техническо предложение по образец за изпълнение на поръчката, в което участника декларира следното:

5.1.1. За срока на сключения въз основа на рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г. договор, ще осигури предоставяне на писмени преводи от и на чужди езици за нуждите на Министерство на правосъдието, за съответните езици от Техническата спецификация на възложителя, както следва: Английски, Френски, Немски, Руски, Италиански, Испански, Гръцки, Турски, Румънски, Сръбски, Арабски и други езици.

5.1.2. Приема срокът за изпълнение на договора да е от сключване на договора до достигане на максималната му стойност, но не по-късно от 14.02.2020 г. (съгласно Рамково

споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г. (РС)). При удължаване на РС се продължава и срока на действие на договора до сключването от Министерството на правосъдието на нов договор въз основа на ново рамково споразумение на ЦОП, за което възложителят уведомява писмено изпълнителя.

5.1.3. Ще осигури предоставяне на услугата за нуждите на Министерство на правосъдието, съгласно техническата спецификация на възложителя.

5.1.4. При изпълнение на поръчката ще предоставя следните дейности:

5.1.4.1. Компютърна обработка на превод и представянето му на хартиен носител и/или в електронен формат (DOC(X), XLS(X), PPT(X) и PDF) посредством запис върху електронен носител или чрез имейл;

5.1.4.2. Осигуряване на възможност за редакция при наличие на забележки от страна на възложителя – в рамките на 24 часа след връщането на превода от Възложителя със забележки, ще извърши необходимите редакции и ще нанесе корекции за негова сметка.

5.1.4.3. Извършване на услуги свързани с легализация и заверка на документи, при необходимост.

5.1.4.4. Ще осигури качествени писмени преводи от преводачи, които да отговорят на изказа и смисъла на оригиналната реч, както и използване на специфичните за индивидуалния възложител термини и понятия на български и на съответния чужд език.

5.1.4.5. Се задължава да гарантира пълна конфиденциалност при извършване на писмени преводи.

5.1.5. При изготвяне на офертата им са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.

5.1.6. Приема условията за изпълнение на обществената поръчка, заложен в приложения към документацията за участие проект на договор.

5.1.7. Настоящото предложение е валидно 4 (четири) месеца от крайния срок за подаване на офертите и ще остане обвързващо за него, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

5.2. Представени са три броя декларации по чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП по образец от поканата за участие, съответно от „ТЕКСТОНО“ ДЗЗД, „ИВЕНТ ДИЗАЙН“ ООД и „СОЛТРА“ ЕООД, подписани с личните електронни подписи на представляващия участника и на представляващите членовете на обединението.

5.3. Представени са три броя декларации по чл. 69 от Закона за противодействие на корупцията и за отнемане на незаконно придобитото имущество по образец от поканата за участие, съответно от „ТЕКСТОНО“ ДЗЗД, „ИВЕНТ ДИЗАЙН“ ООД и „СОЛТРА“ ЕООД, подписани с личните електронни подписи на представляващия участника и на представляващите членовете на обединението.

5.4. Участникът декларира, че няма настъпила съществена промяна в обстоятелствата, посочени в ЕЕДОП при откритата централизирана процедура. Участникът е представил писмо, в което декларира, че има настъпила несъществена по вида си промяна в първоначално посочените данни по регистрация на „Текстоно“ ДЗЗД, а именно седалището, адресът на управление и адресът на кореспонденция са променени и участникът посочва променените адреси.

Представените от „ТЕКСТОНО“ ДЗЗД документи отговарят на изискванията на възложителя и комисията допуска участника до разглеждане на техническото му предложение.

6. „ЛОЗАНОВА 48“ ООД:

Представената оферта е електронно подписана от Юлия Лозанова в качеството на представляващ участника.

В офертата участникът е представил и декларирал следните документи и обстоятелства:

6.1. Представено е техническо предложение по образец за изпълнение на поръчката в което участника декларира следното:

6.1.1. За срока на сключения въз основа на рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г. договор, ще осигури предоставяне на писмени преводи от и на чужди езици за нуждите на Министерство на правосъдието, за съответните езици от Техническата спецификация на възложителя, както следва: Английски, Френски, Немски, Руски, Италиански, Испански, Гръцки, Турски, Румънски, Сръбски, Арабски и други езици.

6.1.2. Приема срокът за изпълнение на договора да е от сключване на договора до достигане на максималната му стойност, но не по-късно от 14.02.2020 г. (съгласно Рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г. (РС)). При удължаване на РС се продължава и срока на действие на договора до сключването от Министерството на правосъдието на нов договор въз основа на ново рамково споразумение на ЦОП, за което възложителят уведомява писмено изпълнителя.

6.1.3. Ще осигури предоставяне на услугата за нуждите на Министерство на правосъдието, съгласно техническата спецификация на възложителя.

6.1.4. При изпълнение на поръчката ще предоставя следните дейности:

6.1.4.1. Компютърна обработка на превод и представянето му на хартиен носител и/или в електронен формат (DOC(X), XLS(X), PPT(X) и PDF) посредством запис върху електронен носител или чрез имейл;

6.1.4.2. Осигуряване на възможност за редакция при наличие на забележки от страна на възложителя – в рамките на 24 часа след връщането на превода от Възложителя със забележки, ще извърши необходимите редакции и ще нанесе корекции за негова сметка.

6.1.4.3. Извършване на услуги свързани с легализация и заверка на документи, при необходимост.

6.1.4.4. Ще осигури качествени писмени преводи от преводачи, които да отговорят на изказа и смисъла на оригиналната реч, както и използване на специфичните за индивидуалния възложител термини и понятия на български и на съответния чужд език.

6.1.4.5. Се задължава да гарантира пълна конфиденциалност при извършване на писмени преводи.

6.1.5. При изготвяне на офертата им са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.

6.1.6. Приема условията за изпълнение на обществената поръчка, заложен в приложения към документацията за участие проект на договор.

6.1.7. Настоящото предложение е валидно 4 (четири) месеца от крайния срок за подаване на офертите и ще остане обвързващо за него, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

6.2. Представени са три броя декларации по чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП по образец от поканата за участие, подписани с личните електронни подписи на представляващите участника.

6.3. Представена е декларация по чл. 69 от Закона за противодействие на корупцията и за отнемане на незаконно придобитото имущество по образец от поканата за участие, подписана с личния електронен подпис на Юлия Лозанова, в качеството ѝ на представляващ участника.

6.4. Участникът декларира, че няма настъпила промяна в обстоятелствата, посочени в ЕЕДОП при откритата централизирана процедура.

Представените от „ЛОЗАНОВА 48“ ООД документи отговарят на изискванията на възложителя и комисията допуска участника до разглеждане на техническото му предложение.

Комисията премина към разглеждане на техническите предложения на участниците и установи, че техническите предложения на всички участници са в съответствие с техническата спецификация на възложителя и отговарят на изискванията му, посочени в поканата за представяне на оферта и приложенията към нея.

С оглед изложеното, комисията **реши**, че допуска всички участници до отварянето на ценовите оферти в СЕВОП.

Предвид изложеното комисията взе следното решение:

1. Отварянето на ценовите оферти да се извърши на 22.10.2019 г. от 11:30 ч. в СЕВОП.

2. Да уведоми всички участници за деня и часа на отваряне на ценовите оферти в СЕВОП, както и да публикува информацията на сайта на Министерство на правосъдието в раздел „Профил на купувача“.

Настоящият протокол е окончателно съставен и подписан от членовете на комисията на 17.10.2019 г.

Комисия в състав:

Председател:

Заличено съгл. чл. 36а, ал. 3 от ЗОП

.....
Надежда Костадинова

Членове:

.....
Пламена Николова

.....
Милен Георгиев